

Книга в медиасреде: социокультурное воздействие, экспертные оценки

Book in media space: socio-cultural effect, expert evaluations

УДК 002.2:004:659:316.77

Марина Викторовна Загидуллина

доктор филологических наук, профессор кафедры журналистики и массовых коммуникаций Челябинского государственного университета (Челябинск)

Книга в медиасреде: исчезает ли слово?¹

В статье предлагается анализ массового отношения к книге на основе данных Google Analytics, Sketch Engine и Национального корпуса русского языка. Статистика Google показывает, что поисковый запрос «книга» (на русском языке) имеет примерно одинаковую динамику в России 2000-х гг. Эти данные могут быть прямым свидетельством достижения определенного status quo в изменении роли и места книги в социальных практиках. В статье также приведены наблюдения о досуговых предпочтениях, отраженных в медиаповедении, на основе методов корпусной лингвистики (Sketch Engine).

Ключевые слова: ментально-языковые трансформации, книга, досуг, читательские предпочтения, медиатизация, Sketch Engine, Google Analytics, Google Trends, Национальный корпус русского языка.

Marina V. Zagidullina

Doctor of Philological Sciences, Professor of the Department of Journalism and Mass Communications, Chelyabinsk State University (Chelyabinsk)

Book in media space: does the word disappear?

The article presents an analysis of mass relation to books based on Google Analytics, Sketch Engine, and the Russian National Corpus data. Google statistics show that the search term «book» (in Russian) has approximately the balanced dynamics in Russia of 2000s. These data proves achieving a certain status quo of the role and place of book in social practices. The article also made a number of observations of leisure preferences reflected in media behavior on the basis of corpus linguistics techniques (Sketch Engine).

Keywords: mental-linguistic transformations, book, leisure, reading preferences, mediatization, Sketch Engine, Google Analytics, Google Trends, National Corpus of Russian language.

Под ментально-языковыми трансформациями в настоящем исследовании понимаются сдвиги в массовом (среднестатистическом)

© Загидуллина М. В., 2016.

¹ Исследование выполнено за счет средств гранта Российского научного фонда № 16-18-02032.

сознании, отражающиеся в когнитивной базе как совокупности «необходимо обязательных знаний и национально-детерминированных и минимизированных представлений того или иного национально-лингвокультурного сообщества, которыми обладают все носители того или иного национально-культурного менталитета, все говорящие на том или ином языке» [1, с. 45]. Измерение этих сдвигов стало возможно в связи с появлением корпусной лингвистики и применением инструментов статистической обработки оцифрованных баз данных. Для получения материала использованы инструменты крупного поисковика Google, специального лингвистического инструмента Sketch Engine [2, 3, см. возможности инструмента и описание русскоязычной базы 4], а также Национального корпуса русского языка.

Конкретный предмет наблюдения, выбранный в рамках общей проблемы «Книга в медиасреде: социокультурное взаимодействие, экспертные оценки», – это само слово «книга» в контексте поисковой деятельности пользователей. В отличие от собственно лингвистических вопросов частотности, сочетаемости, контекстуальности слова «книга», поисковики дают возможность понять, каков вообще «ареал распространения» слова в современном массовом ментальном пространстве, которое напрямую связано с социальными практиками (в большинстве случаев пользователи, вбивающие в поисковик слово «книга», стремятся получить информацию, связанную с этим понятием: либо саму книгу, либо что-то о ней).

В данном случае нас не интересует статистика приобретений (хотя и скачивания, и комментарии по поводу книг, и коммерческая информация могут быть предметом научного осмысления). Мы останавливаемся на динамике *пользовательского интереса* к книге, полагая, что эта информация дает достаточно ясную картину о *будущем* предмета. Именно самого предмета – книги, даже если книга будет видоизменяться материально.

Основная гипотеза исследования: тезис о неизбежном исчезновении книги как из социальных практик, так и из ментального пространства (книга подменяется текстом как источником информации и фильмом – сериалом, видео и т. п. – как досуговой практикой).

Методы корпусной лингвистики позволяют исследовать динамические процессы в языке, а также видеть его определенные «срезы» по периодам. В динамике мы можем, например, посмотреть, как менялась плотность использования слова «книга» в русском языке. Однако количественные характеристики в нашей работе также сопряжены со сравнительными. Исходя из гипотезы мы рассматриваем место слова «книга» в русском языке параллельно со словом «фильм».

Национальный корпус русского языка (НКРЯ) представляет собой информационно-справочную систему русских текстов в электронной форме общим объемом около 600 млн слов. Сами тексты в корпусе

загружены с возможностью отслеживания хронологии вхождений заданного слова, динамику словоупотребления можно проследить по графикам. Тексты, выгруженные в НКРЯ, – это газетный корпус (109 028 статей из русской прессы 1990–2000-х гг.), диалектный корпус, основной подкорпус, представленный прозаическими произведениями, и другие подкорпуса. Составители стремились к созданию проекции языка – тексты отражают пропорционально их место в общем языковом пространстве. Для наших целей мы посмотрели частотность и динамику употребления слова «книга» в сравнении со словом «фильм» в основном и газетном подкорпусах НКРЯ.

Газетный корпус

Объем всего корпуса: 109 028 документов, 22 209 999 предложений, 265 401 717 слов.

– книга: найдено 15 876 документов, 112 860 вхождений.

– фильм: найдено 5 225 документов, 31 894 вхождения.

Основной подкорпус

Объем: 433 373 документа, 16 669 748 предложений, 228 521 421 слово.

– книга: найдено 22 588 документов, 50 630 вхождений.

– фильм: найдено 27 427 документов, 94 001 вхождение.

Мы видим, что в газетном дискурсе слово «книга» дает частотность почти в три раза выше, чем слово «фильм», а в основном корпусе «побеждает» слово «фильм». Причем вхождений, то есть случаев использования этого слова, почти в два раза больше, чем слова «книга».

Графически распределение по годам (частота на 1 млн словоформ) для слов «книга» и «фильм» представлены на рисунках 1, 2.

Годы от 2000 до 2012 со сглаживанием 0 построить

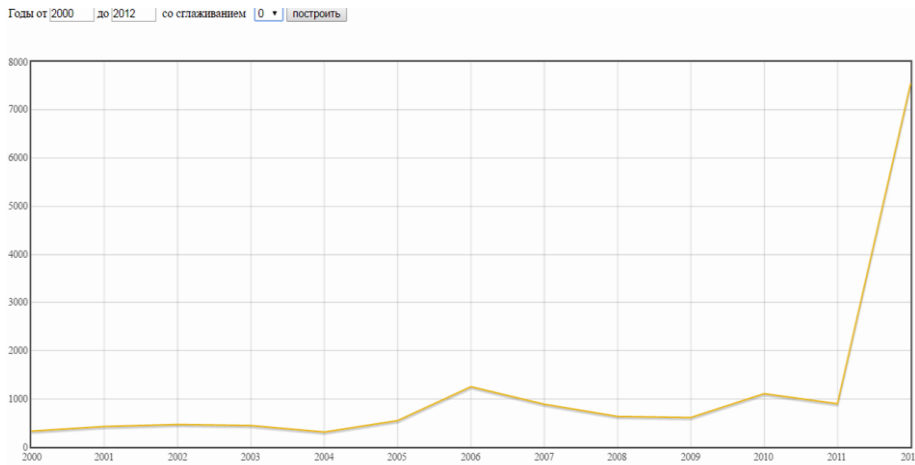


Рис. 1. Частота на 1 млн словоформ для слова «книга» (2000–2012)

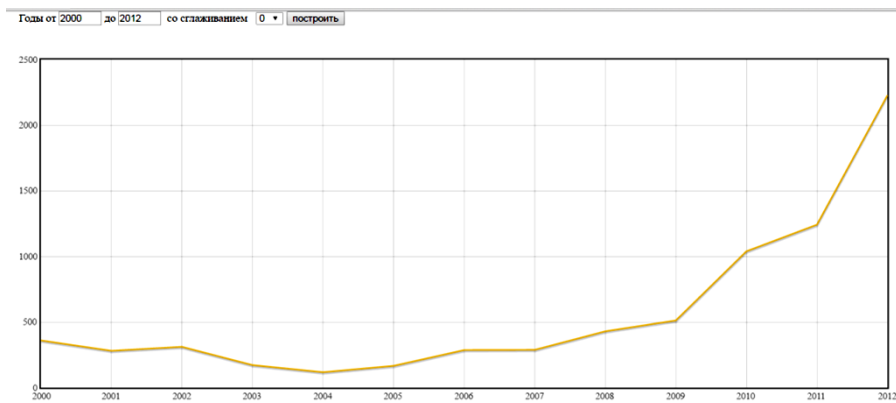


Рис. 2. Частота на 1 млн словоформ для слова «фильм» (2000–2012)

Шкала слева показывает, что «книга» в четыре раза опережает «фильм» по частоте словоупотреблений к 2012 г.

Обратимся к инструменту Sketch Engine, работающему с базой русскоязычных текстов в количестве 18 млрд словоупотреблений (корпус в основном загружен в 2011 г., обновляется и пополняется постоянно). Оценка частотности дается в тех же показателях, что и для НКРЯ – частота на 1 млн словоформ.

Поиск слова «книга» дает результат 6 152 257 (33 655 на 1 млн), слова «фильм» – 1 387 432 (7590 на 1 млн). Таким образом, и здесь мы видим более значимое место слова «книга» (с тем же превышением примерно в четыре с половиной раза).

Рассмотрим статистику поисковой выдачи в Google с помощью инструмента Google Trends (рис. 3–5).

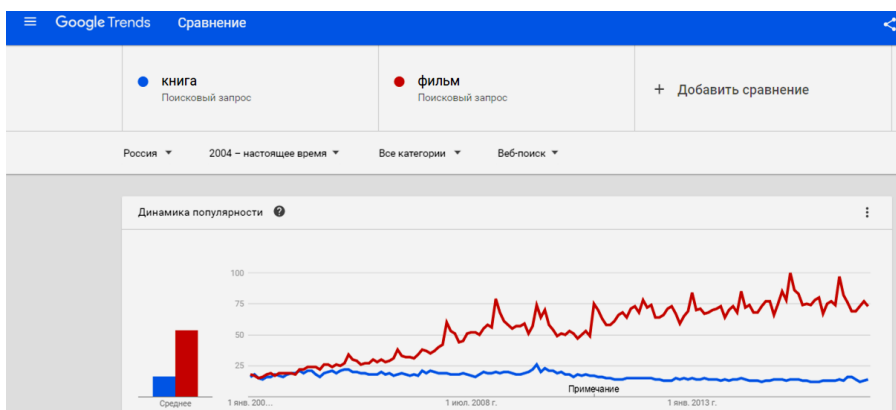


Рис. 3. Динамика популярности поисковых запросов «книга» и «фильм» с 2004 по 2016 г. (верхняя линия – «фильм», нижняя – «книга»)

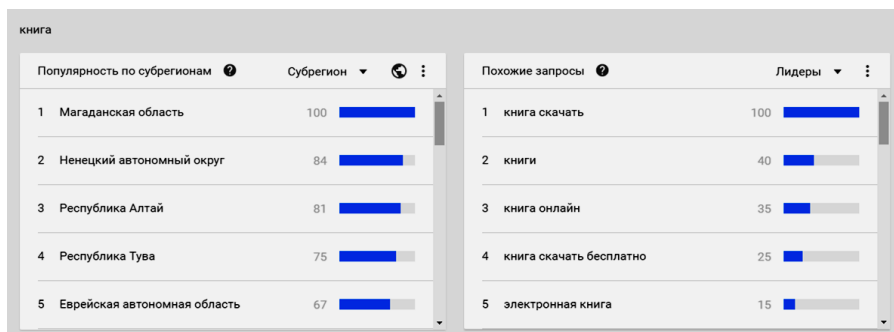


Рис. 4. «Книга»: аналитика запросов по субрегионам и конкретным формулировкам

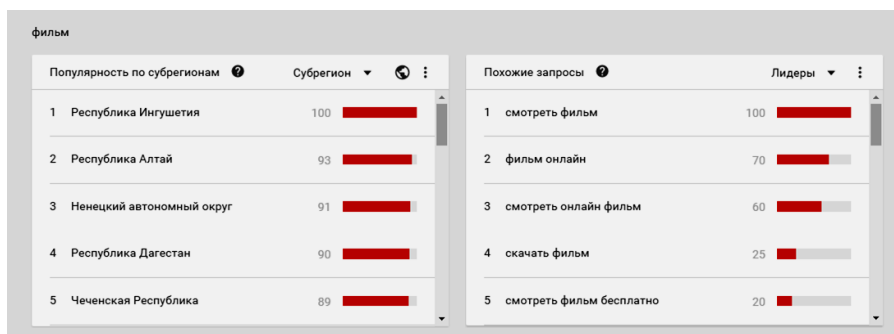


Рис. 5. «Фильм»: аналитика запросов по субрегионам и конкретным формулировкам

Эти данные помогают увидеть стабильность запросов по слову «книга» и рост запросов по слову «фильм». Отметим, что скачивание фильмов «из Интернета» набирает популярность не в силу упрочения места этой досуговой практики (она всегда была довольно прочной), а в связи с технологическим совершенствованием Сети, возможностью смотреть потоковое видео, облегчением инструментов скачивания фильмов и т. п. Но тем не менее сопоставление популярности запросов «фильм» и «книга» именно в пользу первого. Книга востребована в запросах пользователей примерно в 4 раза меньше (с точностью до наоборот в сравнении с языковыми наблюдениями).

Вывод, который можно сделать из этих наблюдений, опровергает выдвинутую в начале статьи гипотезу: книга продолжает сохранять свои позиции как в языке, так и в социальных практиках. Приведенные графики показывают, что «резкого падения интереса» к книге (что стало общим местом рассуждений о чтении в современном мире) не наблюдается. Книга меняет свои формы (становится электронной, перемещается на мониторы и дисплеи), но не исчезает, и мы не видим серьезной

негативной динамики на протяжении последних 12 лет (охватывающих период скачкообразного проникновения Интернета в российскую жизнь, а также всеобщую, тотальную медиатизацию общества).

В связи с этим представляет интерес детализация интереса к книге. Sketch Engine позволяет увидеть, о каких книгах в русскоязычных тестах речь идет чаще всего (см. табл.).

Таблица

**Частотность сочетания слова «книга»
с пояснением о ее содержании (о чем книга?)**

Наименование	Количество
Гарри Поттер	2830
Приключение	1247
Похудение	1232
Путешествие	1129
Достоевский	383
Сталин	330
Покер	329
Волшебник	290
Вампир	266
Книга о скудости и богатстве	261
Похождение	175
Мальчик-волшебник	108
Народная книга о Фаусте	84
Шерлок Холмс	76
Винни-Пух	72
Стив Джобс	72
Холокост	69
Джеймс Бонд	69
Шекспир	68
Гитлер	66
Распутин	60
Фитнес	54
Сыроедение	53
Робинзон	51

Таблица отражает языковую ситуацию (а не смысловую), фактически включая случаи попадания сочетаний «книга о...». Однако таблица тем не менее дает яркое представление о наиболее популярном контенте книг (где «Гарри Поттер», особенно если сложить данные строк

«волшебник» и «мальчик-волшебник», оказывается безусловным лидером): интерес к книге не меняется веками; на первые места по популярности выходят приключения (сказочные они или реалистичные, неважно). То, что изменения в ментальной картине (в том числе выражающиеся в изменении отношения к книге) не так уж революционны, подтверждает обращение к данным конца XIX в. Так, С. А. Раппопорт писал, что книга в принципе не занимает важного места в народной жизни, а приоритет отдается «чудесам», историческим приключениям и драматическим историям [5, с. 35–40]. А Н. А. Рубакин на основе большого числа опросов и наблюдений отмечал, что «русский читатель совершенно не умеет выбирать книги для чтения, библиотечная публика обычно спрашивает “что-нибудь”, спрос на книги в значительной степени является стихийным» [6, с. 103]. В многочисленных исследованиях читательских предпочтений не выявлено периодов, отличающихся особенной избирательностью и «чистотой» вкусов. Массовые предпочтения оказываются инвариантно привязанными к определенному кругу книг. Но «Гарри Поттер» – с его триумфальным шествием по миру – прекрасное доказательство неослабевающего интереса именно к книге как таковой. Поисковики показывают «взлет» интереса к книгам после выхода фильмов по ним. Подробнее об инструментах анализа поисковых запросов с помощью Google Trends см.: <http://insidesearch.blogspot.ru/2012/09/insights-into-whatworld-is-searching.html>.

С исследовательской точки зрения важно, что ранний этап развития интернет-эры не влияет радикально на место книги в досуговых практиках людей. Важны исследования e-reading и различных практик обращения к дисплейному чтению. А вот судьба бумажной книги остается проблематичной: скорее всего, ее ждет переход в разряд предметов роскоши, когда материальная сторона оказывается сама по себе артефактом.

Список литературы

1. *Красных В. В.* Виртуальная реальность или реальная виртуальность? (Человек. Сознание. Коммуникация). М. : Диалог-МГУ 1998. 352 с.
2. Sketch Engine project : [сайт]. URL: <http://www.sketchengine.co.uk> (дата обращения: 08.08.2016).
3. The Sketch Engine / Kilgarriff A., Rychly P., Smrz P., Tugwell D. // Proceedings of EURALEX-2004 : Zorient, 2004. P. 105–116.
4. *Khokhlova M., Zakharov V.* Studying Word Sketches for Russian // Proceedings of the Seventh International Conference on Language Resources and Evaluation: LREC'12. Malta, 2010. P. 3491–3494.
5. *Ан-ский С. А. (Раппопорт).* Очерки народной литературы. СПб.: Типография Б. М. Вольфа, 1894. 149 с. С. 35–40.
6. *Рубакин Н. А.* Этюды о русской читающей публике. Факты, цифры и наблюдения. СПб.: Типография А. А. Пороховщикова, 1895. 246 с.